

**Café des Bellevue di Monaco**  
Müllerstraße 6, Ecke Corneliusstraße  
[www.bellevuedimonaco.de/cafe](http://www.bellevuedimonaco.de/cafe)  
Dienstag & Mittwoch 11:00 – 17:00 Uhr  
Donnerstag & Freitag 11:00 – 22:00 Uhr  
Samstag 11:00 – 19:00 Uhr



**Asylberatung - Asylum Counseling**  
[www.bellevuedimonaco.de/asylberatung](http://www.bellevuedimonaco.de/asylberatung)  
Mittwochs 18:00 – 20:00 Uhr  
Freitags 10:00 – 12:00 Uhr

**Arbeitsmarktberatung - Job Counseling**  
[www.bellevuedimonaco.de/arbeitsmarktberatung](http://www.bellevuedimonaco.de/arbeitsmarktberatung)  
Donnerstags 16:00 – 18:00 Uhr

**Migrationsberatung - Migration Counseling**  
[www.bellevuedimonaco.de/migrationsberatung](http://www.bellevuedimonaco.de/migrationsberatung)  
Dienstags 16:00 – 18:00 Uhr  
Donnerstags 10:00 – 12:00 Uhr

**Sprachpartnerschaften - Info- und Austauschabende**  
[www.bellevuedimonaco.de/sprachpartner](http://www.bellevuedimonaco.de/sprachpartner)  
Jeden 3. Montag im Monat 18:00 – 20:00 Uhr

**Sprachwerkstatt - German Language Workshop**  
[www.bellevuedimonaco.de/sprachwerkstatt](http://www.bellevuedimonaco.de/sprachwerkstatt)  
Montags, Dienstags & Donnerstags 16:30 – 19:30 Uhr  
Kelleratelier, Müllerstraße 6

**Lern- und Hausaufgabenhilfe - Tutoring**  
[www.bellevuedimonaco.de/lern-und-hausaufgabenhilfe](http://www.bellevuedimonaco.de/lern-und-hausaufgabenhilfe)  
Samstags 14:00 – 16:00 Uhr  
+ den Rest der Woche im Wikipedia-Büro, Angertorstraße 3  
Montags & Mittwochs 16:00 – 19:00 Uhr  
Dienstags 14:00 – 16:00 Uhr  
Donnerstags 14:00 – 16:00 Uhr

**Open House**  
[www.bellevuedimonaco.de/open-house](http://www.bellevuedimonaco.de/open-house)  
Wöchentlicher Treffpunkt für neue und alte MünchnerInnen –  
geflüchtet oder nicht.  
Mittwochs 18:00 – 22:00 Uhr

**Frauencafé - Womens' Café**  
[www.bellevuedimonaco.de/frauencafe](http://www.bellevuedimonaco.de/frauencafe)  
Interkultureller Treffpunkt für Frauen jeglicher Nation  
Dienstags 18:00 – 21:00 Uhr

**Radkeller - Bicycle Workshop**  
[www.bellevuedimonaco.de/radkeller](http://www.bellevuedimonaco.de/radkeller)  
Fahrräder mit professioneller Unterstützung selber reparieren  
Dienstag, 19:30 – 21:30 Uhr  
Radkeller, Müllerstraße 4

**Offene Nähwerkstatt - Open Sewing Hub**  
[www.bellevuedimonaco.de/offene-naehwerkstatt](http://www.bellevuedimonaco.de/offene-naehwerkstatt)  
Mittwochs 16:00 – 18:00 Uhr  
Kelleratelier, Müllerstraße 6

**Offenes Kunstatelier - Open Art Studio**  
[www.bellevuedimonaco.de/offenes-kunstatelier](http://www.bellevuedimonaco.de/offenes-kunstatelier)  
Jeden Freitag, 15:00 – 18:00 Uhr  
Kelleratelier, Müllerstraße 6

**Poetry & Rap Workshop**  
[www.bellevuedimonaco.de/workshop](http://www.bellevuedimonaco.de/workshop)  
Anmeldung unter [workshop@bellevuedimonaco.de](mailto:workshop@bellevuedimonaco.de)  
Jeden 1. Samstag im Monat, 14:00 – 17:00 Uhr

**Tanzworkshop - Dance Workshop**  
[www.bellevuedimonaco.de/workshop](http://www.bellevuedimonaco.de/workshop)  
Anmeldung unter [workshop@bellevuedimonaco.de](mailto:workshop@bellevuedimonaco.de)  
Jeden 2. Dienstag (ab 26.6.), 17:00 – 19:00 Uhr

**Foto Workshop**  
[www.bellevuedimonaco.de/workshop](http://www.bellevuedimonaco.de/workshop)  
Anmeldung unter [workshop@bellevuedimonaco.de](mailto:workshop@bellevuedimonaco.de)  
Jeden 1. Montag im Monat, 17:00 – 19:00 Uhr



WEITERHIN „SICHERE GEBIETE“ ? – LEBEN NACH DER ABSCHIEBUNG  
ABSCHIEBUNGEN ALS DROHUNG – SICHERHEITSLAGE UND PERSPEKTIVEN  
WIE GELINGT ERFOLGREICHE PRESSEARBEIT? – WAS TUN? VERNETZUNG UND  
PROTESTFORMEN – RECHTSPRECHUNG DER BAYERISCHEN GERICHTE  
ZUGANG ZU ARBEIT UND AUSBILDUNG – „LAGEBERICHT AFGHANISTAN“

# AFGHANISTAN



WORKSHOPS, VORTRÄGE, FILM, AUSSTELLUNG,  
BERATUNG VOR ORT

Die erste bayernweite Afghanistan-Konferenz wird die Möglichkeit bieten,  
mit international anerkannten Expert\*innen zu diskutieren und gemeinsam  
Strategien für eine andere Politik zu entwickeln.

Die Konferenz findet in Deutsch statt.  
Alle Vorträge und Workshops werden simultan in Dari übersetzt.

Teilnahmegebühr inkl. Verpflegung: 40,00 EUR  
Soligegebühr: 60,00 EUR – ermäßigt: 20,00 EUR

Anmeldung: [register@not-safe.de](mailto:register@not-safe.de)

## ERSTE BAYERNWEITE AFGHANISTAN-KONFERENZ

13. bis 15. Juli 2018 | München  
Bellevue di Monaco

Donnerstag, 5. Juli 20:30 Uhr  
**Café Waldluft**  
Dokumentarfilm von Matthias Koßmehl

Donnerstag, 12. Juli, 18:00 Uhr  
**WIRSINDALLE Schüler\*innen! 2018** - Festival gegen  
Abschiebung und Ausbildungsverbot und für Bildung,  
Perspektiven und Solidarität.

Freitag, 13. bis Sonntag 15. Juli 2018  
**Erste Bayernweite Afghanistan-Konferenz**  
Workshops, Vorträge, Film, Ausstellung, Beratung vor Ort

Mittwoch, 18. Juli, 20:00 Uhr  
**#My Escape**  
Die Münchner Alarmphone Gruppe präsentiert  
den Dokumentarfilm von Elke Sasse

Donnerstag, 19. Juli, 16:00 bis 20:30 Uhr  
Freitag, 20. bis Sonntag 22. Juli, jeweils 15:00 – 20:30 Uhr  
**X-Shared Spaces** - Kunstprojekt von Mariam Ghani  
in Kollaboration mit Bellevue Workshops

Mittwoch, 25. und Donnerstag, 26. Juli, jeweils 19:00 Uhr  
**Wer sind sie! Was machen sie hier?** - Theater von Faraz  
Baghaei, Ruzbeh Mirmoayadi und Mohammad Salamat

Samstag, 28. Juli, 20:00 Uhr  
**KAYAN Project**  
Konzert der Berliner Band

Samstag, 4. August, 19:00 Uhr  
**Bellevue Slam für BISS**  
Unser Slam zu Gast auf dem BISS  
Festival am Wittelsbacherplatz

Unser Haus wird gefördert von der



Reservierungswünsche bitte per Mail an:  
[reservierung@bellevuedimonaco.de](mailto:reservierung@bellevuedimonaco.de)  
Bitte mindestens eine halbe Stunde vor Veranstaltungsbeginn  
da sein. Wir bitten um Verständnis, wenn wegen Platzmangel  
kein Einlass mehr möglich ist.

# BELLEVUE

DI MONACO

Ein Wohn- und Kulturzentrum  
im Herzen der Stadt



EVENTS IN  
VERANSTALTUNGEN  
JUL / AUGUST 2018

**Bellevue di Monaco**  
Sozialgenossenschaft eG

Müllerstraße 6 / Ecke Corneliusstraße  
80469 München - Gärtnerplatzviertel

Haltestellen: Blumenstraße (Bus), Reichenbachplatz (Tram)  
Fraunhoferstraße (U-Bahn/Tram), Marienplatz (U/S-Bahn)

[www.bellevuedimonaco.de](http://www.bellevuedimonaco.de)

Donnerstag, 5. Juli 20:30 Uhr

**Café Waldluft**Dokumentarfilm von **Matthias Koßmehl** im Anschluss Gespräch mit dem Regisseur und der Protagonistin **Flora Kurz**[www.bellevuedimonaco.de/cafe-waldluft](http://www.bellevuedimonaco.de/cafe-waldluft)**The documentary tells the story about a discharged hotel, located in the bavarian mountains, which became a home for refugees.**

Mitten in der bayerischen Bergidylle treffen Einheimische, Touristen und Flüchtlinge an einem einzigartigen Ort zusammen, dem "Café Waldluft", einem ausgemusterten Ausflugs- und Ferienhotel in Berchtesgaden. Wo früher überfüllte Busse Touristen aus aller Welt absetzten, leben heute Flüchtlinge aus aller Herren Länder unter einem Dach. Inmitten des Postkartenpanoramas versuchen sie sich an einem Leben fernab von Krieg und Konflikt und stellen fest, dass ihnen der Zugang zur neuen Heimat oft genug verwehrt bleibt. Was müssen sie tun, um wirklich anzukommen? Und was bedeutet der große Begriff der Heimat überhaupt für den einzelnen?

*"Matthias Koßmehl ist angesichts der Perspektivlosigkeit in der Flüchtlingskrise ein Mut machender Beitrag gelungen."*

Deutschlandfunk

Eintritt: 6€ (empfohlen), 4€ (ermäßigt), 0€ (social)



Donnerstag, 12. Juli, 18:00 Uhr im Innenhof Glockenbachwerkstatt

**WIRSINDALLE Schüler\*innen! 2018**

Das Festival gegen Abschiebung und Ausbildungsverbot und für Bildung, Perspektiven und Solidarität.

In Zusammenarbeit mit dem **Bürgerhaus Glockenbachwerkstatt**, Organisation: **Stadtschüler\*innenvertretung München, Münchner Schülerbüro e.V.**[www.bellevuedimonaco.de/wirsindalle-schueler-innen](http://www.bellevuedimonaco.de/wirsindalle-schueler-innen)**Show your solidarity with pupils who are facing deportation! Festival with live music, workshops & exhibitions.** Zeig Deine Solidarität mit von Abschiebung und Ausbildungsverbot bedrohten Schüler\*innen! Denn: immer weniger geflüchtete Schüler\*innen in Bayern bekommen eine Chance auf schulische und berufliche Beteiligung. Ein Festival zur Mobilisierung mit Livemusik, Workshops, Ausstellungen und Infoständen.

Freitag, 13. bis Sonntag 15. Juli 2018

**Erste Bayernweite Afghanistan-Konferenz**

Workshops, Vorträge, Film, Ausstellung, Beratung vor Ort

[www.bellevuedimonaco.de/afghanistan-konferenz](http://www.bellevuedimonaco.de/afghanistan-konferenz)**The first Afghanistan Conference in Bavaria brings activists together in order to discuss options to spring into action. In German, simultaneous translation into dari.** Die Konferenz wird die Möglichkeit bieten, mit international anerkannten Expert\*innen zu diskutieren und gemeinsam Strategien für eine andere Politik zu entwickeln. Die Konferenz findet in Deutsch statt. Alle Vorträge und Workshops werden simultan in Dari übersetzt.Veranstaltet in Zusammenarbeit mit: **Bayerischer Flüchtlingsrat, Jugendliche ohne Grenzen, Karawane München, Münchner Flüchtlingsrat.** Kooperationspartner: „Migration bewegt die Stadt“ des **Münchner Stadtmuseums, BayernForum der Friedrich-Ebert-Stiftung, Stiftung:do, Pro Asyl, Petra-Kelly-Stiftung**

Mittwoch, 18. Juli, 20:00 Uhr im Café des Bellevue di Monaco

**#My Escape**Dokumentarfilm von **Elke Sasse** in Zusammenarbeit mit der **Münchener Alarmphone-Gruppe** und dem **Kurt-Eisner-Verein für politische Bildung in Bayern e.V.** Anschließend Gespräch mit Protagonist\*innen des Films.[www.bellevuedimonaco.de/myescape](http://www.bellevuedimonaco.de/myescape)**This documentary features mobile phone videos of refugees presenting their own perspective of their flight.** Für viele flüchtende Menschen ist das Mobiltelefon ein unverzichtbares Mittel zur Organisation ihrer Flucht. Gleichzeitig transportieren sie damit Erinnerungen an das Zurückgelassene und dokumentieren Stationen ihres gefährlichen Wegs.In dem Dokumentarfilm **#MyEscape** erzählen flüchtende Menschen mit ihren Handyvideos von ihrer Heimat, dem Abschied und der Ankunft in Deutschland. Es entsteht ein eindrückliches Bild aus nächster Nähe, von Menschen, die ihre Heimat verlassen müssen und sich auf den Weg machen – auf der Suche nach Sicherheit.

Donnerstag, 19. Juli, 16:00 bis 20:30 Uhr und Freitag, 20. bis Sonntag 22. Juli, jeweils 15:00 – 20:30 Uhr

**X-Shared Spaces**Kunstprojekt von **Mariam Ghani** in Kollaboration mit den Workshops von **Paul Huf, Kissi Baumann & Achim Waseem Seger**[www.bellevuedimonaco.de/x-shared-spaces](http://www.bellevuedimonaco.de/x-shared-spaces)**Together with the Afghan artist Mariam Ghani, the members of the foto-, poetry & rap workshop and the sewing hub design a performative space at Bellevue.** Seit gut einem Jahr sind der Foto- und Poetryworkshop sowie die offene Nähwerkstatt fester Bestandteil der künstlerischen Praxis im Bellevue. Menschen mit und ohne Fluchthintergrund schneiden, schreiben und fotografieren in regelmäßigen Sessions. Für die afghanische Künstlerin Mariam Ghani sind diese Werkstatträume auch im übertragenen Sinn gemeinsam genutzte Räume und bieten Gelegenheit zur Frage: Wie leben wir zusammen? Im Rahmen von X-Shared Spaces gestalten die Workshops zusammen mit der Künstlerin einen performativ-installativen Raum, der sich aus den Arbeiten und der Praxis der Workshopteilnehmer\*innen speist.In Kooperation mit **Public Art Munich 2018**, produziert von den **Münchner Kammerspielen**, gefördert durch die **Kulturstiftung des Bundes**.Tickets über [www.muenchner-kammerspiele.de](http://www.muenchner-kammerspiele.de)

Mittwoch, 25. und Donnerstag, 26. Juli, jeweils 19:00 Uhr

**Wer sind sie! Was machen sie hier?**Theater von **Faraz Baghaei, Ruzbeh Mirmoayadi** und **Mohammad Salamat**[www.bellevuedimonaco.de/wer-sind-sie](http://www.bellevuedimonaco.de/wer-sind-sie)**The actors, born in Iran and raised in Germany, developed a theatre play about their biography and raise the question of belonging. In German.**Gemeinsam mit **Ruzbeh Mirmoayadi** und **Mohammad Salamat** befragt **Faraz Baghaei** die eigene Biographie, Geschichte, die eigenen Werte, persönliche Rituale und den Glauben. Alle drei stammen aus dem Iran und sind in Deutschland aufgewachsen. Gemeinsam haben sie nur, dass sie besser Deutsch als Persisch sprechen und von den anderen für Türken gehalten werden. Irgendwas Orientalisches halt.

Eintritt: 12€ (empfohlen), 6€ (ermäßigt), 0€ (social)



Samstag, 28. Juli, 20:00 Uhr

**KAYAN Project**

Konzert der Berliner Band

[www.bellevuedimonaco.de/kayan-project](http://www.bellevuedimonaco.de/kayan-project)**KAYAN Project performs Arabic, Hebrew and English folk songs. The performance combines sounds and rhythms from the Middle East and the European West.****KAYAN Project** ist eine Berliner Band mit Musikern aus verschiedenen Regionen des Nahen Ostens. Das Repertoire reicht von Folkmusik, über traditionelle und moderne Lieder bis zu eigenen Kompositionen mit Jazz-Elementen. Gesungen wird auf zwei Sprachen, die viel zu selten in einem positiven Kontext zusammengebracht werden – Arabisch und Hebräisch.In Zusammenarbeit mit **AusARTen (Münchner Forum für Islam)** und dem **Jüdischen Museum München**

Eintritt: 12€ (empfohlen), 8€ (ermäßigt), 0€ (social)

Samstag, 4. August, 19:00 Uhr auf dem Wittelsbacherplatz

**Bellevue Slam für BISS**[www.bellevuedimonaco.de/bellevue-slam-biss](http://www.bellevuedimonaco.de/bellevue-slam-biss)**Third edition of Bellevue Slam, music and poetry event. This time outdoor as part of BISS Festival (Wittelsbacher Platz).** Bereits zum dritten Mal betreten Teilnehmer\*innen des Bellevue Poetry & Rap Workshops und Gäste die Bühne und performen ihre selbstgeschriebenen Texte und Songs. Dieses Mal OpenAir und außerhalb des Bellevue – zu Gast auf dem BISS Festival am Wittelsbacherplatz.